

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 25/11/99. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613)995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOIS ET DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 25/11/99. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613)995-4330

---

**APPEALS / APPELS:**

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:  
<http://www.scc-csc.gc.ca> )

**26441**            **GLENN NORMAN DAVIS - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Nfld.)

CORAM:        The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory\*,  
McLachlin, Major and Binnie JJ.

The appeal is dismissed.

Le pourvoi est rejeté.

\* Cory J. took no part in the judgment.

\* Le juge Cory n'a pas pris part au jugement.

---

**26358**            **L.C. (The Complainant) and THE ATTORNEY GENERAL FOR ALBERTA - v. - BRIAN JOSEPH MILLS - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO, THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC, THE ATTORNEY GENERAL OF NOVA SCOTIA, THE ATTORNEY GENERAL OF MANITOBA, THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, THE ATTORNEY GENERAL OF PRINCE EDWARD ISLAND, THE ATTORNEY GENERAL FOR SASKATCHEWAN, THE CANADIAN MENTAL HEALTH ASSOCIATION, THE CANADIAN PSYCHIATRIC ASSOCIATION, THE CHILD AND ADOLESCENT SERVICES ASSOCIATION, THE CRIMINAL LAWYERS' ASSOCIATION (ONTARIO), ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES AVOCATS ET AVOCATES DE LA DÉFENSE, THE WOMEN'S LEGAL EDUCATION AND ACTION FUND (L.E.A.F.), THE CANADIAN CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION, THE CANADIAN COUNCIL OF CRIMINAL DEFENCE LAWYERS, THE ALBERTA ASSOCIATION OF SEXUAL ASSAULT CENTRES and THE SEXUAL ASSAULT CENTRE OF EDMONTON** (Crim.) (Alta.)

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory,\*  
McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is allowed, the judgments of Belzil J. are set aside and the constitutionality of Bill C-46 is upheld, Lamer C.J. dissenting in part. The constitutional questions are answered as follows:

1. Do ss. 278.1 to 278.91 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: No. Lamer C.J. would answer yes, in part. Sections 278.3(3)(b) and 278.5(1)(b) infringe s. 7 of the *Charter* as they apply to records in the Crown's possession or control.

2. If so, is the infringement demonstrably justified in a free and democratic society?

Answer: Given the answer to question 1, it is not necessary to answer this question. Lamer C.J. would answer in the negative.

3. Do ss. 278.1 to 278.91 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe s. 11(d) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: No. Lamer C.J. would answer yes, in part. Sections 278.3(3)(b) and 278.5(1)(b) infringe s. 11(d) of the *Charter* as they apply to records in the Crown's possession or control.

4. If so, is the infringement demonstrably justified in a free and democratic society?

Answer: Given the answer to question 3, it is not necessary to answer this question. Lamer C.J. would answer in the negative.

Le pourvoi est accueilli, les jugements du juge Belzil sont infirmés et la constitutionnalité du projet de loi C-46 est confirmée, le juge en chef Lamer est dissident en partie. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. Les articles 278.1 à 278.91 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, portent-ils atteinte à l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Non. Le juge en chef Lamer répondrait oui, en partie. Les alinéas 278.3(3)(b) et 278.5(1)(b) portent atteinte à l'art. 7 de la *Charte* dans la mesure où ils s'appliquent aux dossiers que le ministère public a en sa possession ou sous son contrôle.

2. Si oui, s'agit-il d'une atteinte dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique?

Réponse: Étant donné la réponse donnée à la première question, il n'est pas nécessaire de répondre à cette question. Le juge en chef Lamer répondrait par la négative.

3. Les articles 278.1 à 278.91 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, portent-ils atteinte à l'al. 11d) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

---

\*Cory J. took no part in the judgment.

Le juge Cory n'a pas pris part au jugement.

Réponse: Non. Le juge en chef Lamer répondrait oui, en partie. Les alinéas 278.3(3)*b*) et 278.5(1)*b*) portent atteinte à l'al. 11*d*) de la *Charte* dans la mesure où ils s'appliquent aux dossiers que le ministère public a en sa possession ou sous son contrôle.

4. Si oui, s'agit-il d'une atteinte dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique?

Réponse: Étant donné la réponse donnée à la troisième question, il n'est pas nécessaire de répondre à cette question. Le juge en chef Lamer répondrait par la négative.

---

**26352**      **65302 BRITISH COLUMBIA LIMITED - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.) (B.C.)

CORAM:      L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin, Iacobucci,  
Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is allowed with costs in this Court and the court below; the judgment of the Federal Court of Appeal is set aside and the order of the Tax Court of Canada is restored.

Le pourvoi est accueilli avec dépens dans notre Cour et en Cour d'appel. L'arrêt de la Cour d'appel fédérale est annulé et l'ordonnance de la Cour canadienne de l'impôt est rétablie.

---

**APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:**

**27362**      **DAVOOD SHOGLI-BALOO - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Ont.)

CORAM:      The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

**27399**      **VLADIMIR CHIPITSYN - c - . LA MINISTRE DE LA JUSTICE DU CANADA - et entre -  
VLADIMIR CHIPITSYN - c - . LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE** (Crim.)(Qué.)

CORAM:      Le juge en chef et les juges McLachlin et Iacobucci

La demande de prorogation de délai est accordée et les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées.

The application for extension of time is granted and the applications for leave to appeal are dismissed.

---

**27189**      **H.A.R - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Ont.)

CORAM:      The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed .

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

27492            **TINA KOCHYLEMA - v. - WILLIAM BLAIR FULTON** (Sask.)

CORAM:        The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with cost.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

27151            **M.S. - v. - P.I.S.** (B.C.)

CORAM:        The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

27143            **DONALD JOHN PARSONS, Executor of the Estate of Margaret Parsons, ROBERT LYLE PARSONS, Administrator of the Estate of James Lyle Parsons, JEAN PARSONS, DONALD JOHN PARSONS personally, MICHAEL DOUGLAS PARSONS and PAUL PARSONS - v. - STEVEN A. GUYMER and JANET GUYMER** (Ont.)

CORAM:        Major, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

27145            **HENE MACDONALD - v. - COOPERS & LYBRAND LIMITED as Trustee in Bankruptcy of the Estate of Douglas R. MacDonald, A Bankrupt and not in its personal capacity - and between - HENE MACDONALD - v. - CONFEDERATION LIFE INSURANCE COMPANY, METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY and THE BANK OF MONTREAL** (Ont.)

CORAM:        Major, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with cost.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.